



CANADA'S  
UKRAINIAN

# *Nutcracker*

PRESENTED BY

SHUMKA



Dec 1-3, 2023 Royal Theatre, Victoria  
Dec 8-9, 2023 Lougheed Centre, Camrose  
Dec 15-16, 2023 Northern Alberta Jubilee Auditorium, Edmonton  
[shumka.com](http://shumka.com)

## DEDICATION

These performances of *Shumka's Nutcracker* are dedicated to Kyiv Ballet dancer Alexander "Sasha" Shapoval who lost his life in September of 2022 while in combat in Ukraine.

Sasha was a guest artist in our *Nutcracker* productions several times over the years, playing the Prince and most recently, Mr. Stahlbaum. We salute him for his bravery and his commitment to his homeland.

Vichnaya Pamyiat, our friend. You are a true Hero of Ukraine. We salute all of those who have lost their lives fighting for Ukraine and its independence.

Slava Ukraini! Heroyam slava!



# AID *for* ARTISTS

**Art is the soul of our people;  
our strength and identity.**

The AID for ARTISTS fund of the Canada-Ukraine Foundation provides an outlet for the community at large to support the arts and artists of Ukraine who keep our homeland forward-facing, courageous and united. Preserving and advancing Ukrainian culture is now more important than ever.

Projects related to re-establishment, creation, and jobs in the arts sector will be considered. Funding will go to:

- individuals
- organizations
- all genres of visual & performing arts of Ukraine

AID for ARTISTS funds artists, arts workers, arts organizations, arts institutions and artist advocates to improve the preservation, promotion and development of Ukrainian arts in Ukraine.

*Dancers will be collecting funds for Aid for Artists  
in the lobby following today's performance.  
Please donate today.*



A PROJECT OF THE CANADA-UKRAINE FOUNDATION



SCAN TO DONATE

For more information: [cufoundation.ca](http://cufoundation.ca)



FROM OUR FAMILY TO YOURS ~  
THE MAGIC OF SHUMKA'S NUTCRACKER...

Welcome to the elegance and enchantment of *Shumka's Nutcracker*. The delightful story of young Clara, her dream prince, brave soldiers, and meddling mice, is reimagined and proudly presented as a Ukrainian version of this famous seasonal work. The unique blend of the grace and lyricism of classical movement with the strength and power of Ukrainian dance brings a special sense of energy and excitement to this Christmas classic.

Joining us in dance are renowned artists of Ukraine, Mattierin Irish Dance, 16 amazing community voices who have gathered to form the Clara's Dream Choir, and young dancers from the Shumka School. With over 80 cast and crew united in this artistic collaboration, true magic comes to life on stage after a two year absence due to COVID.

*Shumka's Nutcracker* has returned as a new Christmas tradition in Edmonton and we couldn't be happier. We sincerely thank our funders, sponsors, donors and volunteers for helping make this a reality. And of course, we thank you, our audience, for making our *Nutcracker* part of your holiday plans.

May you and yours share a Christmas season full of love, hope, and peace. Enjoy Clara's magical journey with us today and be sure to come back to the world of Shumka again and again.

*Ukrainian Shumka Dancers*



Edmonton  
**March 22-23**  
Jubilee Auditorium

ALBERTA BALLET IN A TASTY TREAT OF A BALLET

# Hansel & Gretel

Alberta Ballet Canada

Tickets at  
[AlbertaBallet.com](http://AlbertaBallet.com)

## SHUMKA'S NUTCRACKER CAST

(All cast subject to change)

### Honoured Artists of Ukraine

Tetyana Lozova  
Yaroslav Tkachuk

### Artists of Canada's Ukrainian Shumka Dancers

Jason Adams  
Jacob August  
Ryan Beztilny  
Courtney Basaraba  
Matthew Borys  
Annikka Dobko  
Tesia Doblanko  
Elyse Dzenick  
Lauren Dzenick  
Michael Eeles  
Alyssa Eugenio\*  
Joseph Ewaskiw\*\*  
Taras Geleta  
Viktoriya Glozhyk  
Natasha Grant\*  
Ashlyn Grummett  
Nicholas Hynek  
Maksym Kadziela  
Markian Kolonsky  
Emily Kotowich  
Caitlin Loree  
Calynn Lirette  
Taryna Marko

Aryssa McArthur  
Abigail Moser\*\*  
Ava Moser  
Joshua Pacholok\*  
Nicolas Pacholok\*  
Mara Palahniuk  
Malia Pattullo\*\*  
Daria Podilsky  
Mark Rachmistruk\*\*  
Adam Samoil  
Andrew Samoil  
Nicole Schimpf  
Breanna Senko  
Joseph Senko  
Alyssa Shukalek  
Julianna Shukalek  
Danica Skitsko  
Alex Stasiuk  
Rachel Starko  
Murray Steele  
Samuel Stychyshyn\*\*  
Michael V. Sulyma  
Leda Tarnawsky  
Laurelle Unger  
Ashlyn Waller  
Kieran Waller\*\*  
Vanessa Wynnyk  
Zachary Wynnyk  
Zane Zimmerman  
Michael Zukiwsky

### Artists of Clara's Dream Choir

Tim Baydala  
Natalka Beaudoin  
Rick Doblanko  
Orest Fialka  
Vitalia Godylo  
Gene Hirniak  
Melody Kostiuik  
Stefania Kostiuik  
Arlene Kryschuk  
Dorianne Martyniuk  
Slavko Nohas  
Natalia Onyschuk  
Greg Pacholok  
Susan Romaniuk  
Irena Tarnawsky  
Vlodko Tarnawsky  
Michael Zukiwsky

### Dancers of the Shumka School of Dance

"Young Clara"  
Katie August  
  
"Children"  
Alenka Atkinson  
Madison Berube  
Hannah Blush  
Mila Derose  
Sophia Derose  
Finn Haugen  
Alexander Round  
Peter Sendziak  
Ella Sikora  
Grace Starko  
Alex Tayler  
Jasmine Tayler  
Lavinia Ulrich  
Joshua Whitlow

"Mice"  
Kasia Atkinson  
Amy Blush  
Christian Sendziak  
Jakob Sendziak  
Lizzie Sikora  
Natalie Whitlow

### Mattierin Irish Dance

Siobhan Sarah Tomlinson  
Julia Elizabeth Willsey  
Tara Melynychuk (Matinees)

\* Shumka Artistic Committee

\*\* Apprentice Dancer



## SYNOPSIS

### ACT I

Our story takes place one magical Christmas Eve, as the Stahlbaum family busily finishes last minute preparations for a grand party. A tableau is presented and we see a puppet workshop where Dr. Drosselmeier and a fellow doll maker are hard at work. Happy to show off their wares, they reveal a Vertep, a Ukrainian puppet theatre. Together the two entertain a group of children who are joyfully anticipating the Christmas Eve celebration about to take place. After



bidding goodnight to the young ones, Dr. Drosselmeier indicates he has made a special gift for his Goddaughter, Clara. This large Nutcracker doll is impressive but Dr. Drosselmeier feels it is missing that “special something.” With this in mind, he bestows the gift of magic upon the Nutcracker.

An enchanting city streetscape sees the guests begin to arrive, dressed in their holiday finery. With a flourish of his great black cape, the mysterious Dr. Drosselmeier appears, greeting joyful Ukrainian carollers.

His arrival to the Stahlbaum party is magical and he brings a doll as a gift, which performs a delightful dance with the children, while a Ukrainian marionette brings yet more joy to the young party guests. However, it is the Nutcracker doll, Drosselmeier’s gift to his Clara, that wins her heart. Clara’s brother Fritz teases her by snatching the Nutcracker away from his sister and accidentally breaks the doll’s arm. She is devastated. Drosselmeier beckons the carollers and their Christmas star. The doll is magically repaired and is carefully placed beneath the Christmas tree for the night.

After the guests leave the party, Clara sneaks back to the darkened parlour to check on her beloved Nutcracker. The clock chimes, striking midnight. As Clara peers into the darkness, she suddenly realizes she isn’t alone, as she is surrounded by an army of menacing mice.

A cannon blast downs a battalion of mice while the Nutcracker, now come to life, leads toy soldiers into battle. The fight rages on until the Mouse King corners the Nutcracker in a duel. Clara comes to the Nutcracker’s aid and defeats the Mouse King by pulling off his tail.

The spell broken, the Nutcracker transforms to a handsome Prince who declares his eternal gratitude to his heroine, Clara, who has become a beautiful young woman. With the beauty of swirling snowflakes in the winter wonderland around them, the Prince whisks Clara away to his fantasy fairytale kingdom... far from the mischievous mice and Clara’s childhood home.



### INTERMISSION (20 Minutes)

### ACT II

Clara and the Prince journey to the magical fairytale kingdom. Upon their arrival at his palace, they are entertained by his friends with a magnificent dance celebrating the Carol of the Bells.

Once inside, their welcome continues as dancers from faraway lands perform for the pair: elegant Spanish dancers, an athletic Chinese trio, a mysterious snake lady, a fiery Roma quartet, spirited Irish dancers, and a dazzling Hopak are presented in a most spectacular fashion. Soon, the Prince asks Clara to join him in a romantic and lyrical pas de deux.

Suddenly, Clara is back in her family’s parlour, cradling her Nutcracker doll. She sighs, realizing her wonderful journey was but a fantasy. Or was it?





## UKRAINIAN SHUMKA DANCERS

Established in Edmonton in 1959, the Ukrainian Shumka Dancers is Canada's only professional Ukrainian dance company. Shumka presents dance-theatre touring productions, as well as intimate concert repertoire across the country and around the world. Seen by millions on international television broadcasts, the company has presented command performances for Queens, Prime Ministers, and Presidents, and have performed alongside the likes of Andrea Bocelli and Julie Andrews. Along with Alberta Ballet and Edmonton Opera, Shumka is honoured to be a resident company of the Northern Alberta Jubilee Auditorium.

Sixty years of performance history has shaped Shumka's signature music and dance style. While maintaining deep respect for their heritage, Shumka continually challenges conventional boundaries to define the experience of Ukrainian dance in the context of today's society.

Shumka's most recent works include *Kobzar* (2016), *Ancestors & Elders* (2018/2019) and *Mosquito's Wedding* (2019). Most recently, the company brought *Mosquito's Wedding, Echoes of Hopak* and two other pieces across the country with its *Shumka On Tour* production in 2022, Shumka's 10th Cross Canada tour. Shumka is currently working on a new piece based on Ukrainian feminist, activist, and writer, *Lesia Ukrainka*, which will premiere in October of 2024.

Part of Shumka's mandate is the creation of a centre of excellence in dance education to prepare the next generation of dancers in the art form. The Shumka School of Dance trains over 200 young

dancers using North America's only syllabus for Ukrainian dance, in addition to contemporary movement and RAD ballet instruction. Studia Shumka is a bridging program between the Shumka School and Shumka that focuses on training and performing experience. Shumka also offers Ukrainian-dance and RAD-based fitness classes for seniors and adults.

Shumka is based in the Shumka Dance Centre nestled between the Ice District and Brewery District of downtown Edmonton.

For more information, visit [shumka.com](http://shumka.com).





## MATTIERIN IRISH DANCE

Established in Edmonton in 1993, the Mattierin School of Irish Dance, under the Bell family's direction – Merv Bell TCRG, Patti Bell, Jessica Bell TCRG, and Rebecca Bell ADCRG – is one of North America's most successful Irish dance institutions, boasting achievements like Edmonton's sole World Champions, double All Ireland Champions, and seven-time North American Champions. Notably, former Mattierin dancers Olivia and Londyn Nachtrigal have excelled internationally, performing with *Riverdance*, with Olivia currently holding the position of principal dancer on tour.

Siobhan Tomlinson, a three-time performer with *Shumka's Nutcracker*, boasts an impressive record, including a 5th place World Champion title and multiple regional championships. Julia Willsey, currently performing her second year with *Shumka's Nutcracker*, has established herself as a formidable force, securing the title of Open Champion and ranking top among Canadians at the 2023 All Ireland Championships.

The girls are set to showcase a compelling soft shoe duet, choreographed by Mattierin's Artistic Director Rebecca Bell ADCRG and Shumka alumni Jessica Bell TCRG, performed to "The Bell Sister Set," arranged by Juno award-winning artist, Jeremiah McDade.



## CLARA'S DREAM CHOIR

The Clara's Dream Choir, under the direction of Susan Romaniuk (Zinchuk), has been specially assembled for *Shumka's Nutcracker*. The ensemble is made up of singers from local choirs including the Ukrainian Dnipro Ensemble, Ukrainian Male Chorus of Edmonton, Axios, Kappella Kyrie and Viter Ukrainian Folk Choir. The Clara's Dream Choir also includes numerous Shumka dancer alumni whom we are excited to welcome back to the stage with Shumka.

**THE TEMERTY FOUNDATION IS  
PROUD TO SUPPORT  
SHUMKA'S NUTCRACKER**

We stand with Ukraine this Holiday  
Season, and keep the brave men  
and women fighting for their  
freedom in our hearts.

**Слава Україні! Героям слава!**

**ВІТАЄМО ВАС З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І  
З НОВОРІЧНИМИ СВЯТАМИ**



**TEMERTY  
FOUNDATION**



## CREATIVE TEAM



**Creative Producer** *Michael H. Sulyma, Sulyma Productions Inc.*

Michael is the Chief Financial Officer for Northern Gateway Films Inc. (NGF), an award winning production company and he is a co-producer with Princeton Entertainment Group and NGF for the 2022 premiere of *Lasting Impressions in 3D* a breathtaking new journey into impressionist art hosted by Sophie Renoir. He is currently involved in the 3D, 4K Video and Virtual Reality world of cultural entertainment including recent award-winning movie productions.

As an independent arts and entertainment/cultural producer of 37 years, Michael, with his company Sulyma Productions Inc. (SPI), has produced numerous projects for Stage West, television and London's West End as well as over 25 years of international tours of the Kyiv Ballet of the National Opera of Ukraine, China's longest running theatrical production *Chun Yi, The Legend of Kung Fu* and Canada's Ukrainian Shumka Dancers. SPI toured *SHUMKA at 50* to 35 cities for 50 performances across Canada and China.

SPI's current Canada-Ukraine collaboration is *Shumka's Nutcracker* based on the beloved Hoffman tale. This unique and ground-breaking production brings an entirely new concept to the world of Ukrainian dance, as well as dance in general. This is the first time *The Nutcracker* story has been created in the Ukrainian folk ballet style. Excerpts of SPI's *THE NUTCRACKER, a ballet fantasy* have been produced for *A Royal Christmas* starring Julie Andrews, Christopher Plummer, Andrea Bocelli, The Royal Philharmonic Orchestra and principal dancers from The Kyiv Ballet, Royal Ballet Covent Garden, Bolshoi Ballet and Royal Winnipeg Ballet.

A 17 year relationship with China Heaven Creation has led to long standing affiliations with Chinese production companies including Bravo (Beijing) International Culture Exchange Co., China Performing Arts Agency, Beijing Beiao Yitong Culture and Arts Development Co., and Beijing Poly Theatre Management Co. SPI was instrumental in placing the spectacular productions *Cavalia* and *Odysseo* in Mainland China.

SPI's documentaries have been broadcast nationally by CBC television and in 37 countries around the world: *Shumka - Return of the Whirlwind* (Shumka's monumental 1990 tour to Ukraine), *Shumka's Katrusia*, *Cycles of the Sun* and *Night of Perun*. Michael has been a proud member of the Ukrainian Shumka Dancers for over 52 years.



**Artistic Director & Choreographer**

*Viktor Lytvynov, National Artist of Ukraine*

A soloist with the Kyiv Ballet of the National Opera of Ukraine in the 1960s, Viktor Lytvynov is the former Artistic Director and current Resident Choreographer of both the Kyiv Ballet of the National Opera of Ukraine and the Municipal Opera and Ballet Theatre of Kyiv.

Viktor's work with Canada's Ukrainian Shumka Dancers has been hailed by audiences and critics alike. He propelled Shumka to a new dance level with his 1995 work *Absolutely Shumka* and *Shumka's Cinderella* in 2000. Viktor was the Artistic Director/Choreographer of Sulyma Productions Inc.'s *THE NUTCRACKER, a ballet fantasy* featuring the Kyiv Ballet and Shumka (1997-2004). Excerpts of this *Nutcracker* were performed in the touring spectacular *A Royal Christmas*, starring Julie Andrews, Christopher Plummer and Andrea Bocelli. Viktor's *Pathways to Hopak* premiered at the Canada Dance Festival at Ottawa's National Arts Centre in 2004 and was showcased in the touring production *SHUMKA at 50*.

Viktor's newest full-length ballets include *Pinocchio*, *Dr. Doolittle* and *Caprice – The Life of Paganini*, and Kyiv's recent sensation *For Two Rabbits* commissioned by The National Opera of Ukraine. He was also the choreographic lead on Shumka's *Kobzar* which premiered in 2016.



### Artistic Director (Shumka) *Les Sereda*

Les began his dance career at the age of 12 and joined Shumka four years later. Throughout his ten years in the company, he had the privilege of working with such artists as John Pichlyk, Viktor Lytvynov, Brian Webb and Yuri Shevchenko. He toured Canada and the United States in Shumka's productions of *Absolutely Shumka* and *Cinderella* and was honoured to be one of the performers in Sulyma Productions' *The Nutcracker* for three consecutive years. During Shumka's 50th Anniversary celebrations, he received a Membership with Distinction award from Shumka for his

ongoing dedication to the company.

In 1993 Les trained at the Ukrainian Academy of Dance in Lviv, Ukraine, focusing on both ballet and character training along with regional choreography and music. This immersive experience was a guiding force, influencing his future artistic journey and ongoing commitment to the art form. Serving as the Artistic Director of Viter Ukrainian Dancers from 2004 to 2010, his direction forged new ground for the company guiding the creation of the song and dance style that is a hallmark of the ensemble today.

In 2018, Les directed Shumka's newest work, *Mosquito's Wedding: All You Need is Love*. An enchanting Disney-esque production with a relevant universal message for today, it successfully speaks to audiences of all ages and backgrounds.

Les is also owner, director and producer of Blue Toque Productions, an Edmonton based media company specializing in telling stories through film. Over the last five years, Les completed a behind-the-scenes documentary on the journey to Shumka's *Ancestors & Elders* plus a film of the full production; a tribute to Ukrainian pioneers in Canada entitled *Promised Land*; and numerous online dance pieces and panel discussions during the pandemic.

In 2022, Les' most recent Shumka piece, *Echoes of Hopak*, successfully toured Canada with *Mosquito's Wedding* and other works. Les is currently directing a new Shumka production about the life and works of Ukrainian poet, artist and humanitarian, Lesia Ukrainka, which will premiere in 2024.



### Creative Director (Shumka) *Tasha Orysiuk*

Tasha Orysiuk is a highly respected and accomplished dance educator, adjudicator and choreographer in Canada, having trained extensively in various disciplines under internationally renowned artists in Canada, the United States, England, and Ukraine during her dance career.

Tasha toured internationally with the Arkan Dance Company before she moved to Edmonton, joining the Ukrainian Shumka Dancers in 1996. She has toured with *Absolutely Shumka*, *Cinderella* and *THE NUTCRACKER, a ballet fantasy*.

Tasha furthered her dance teaching education by obtaining her ARAD Teaching Diploma, AISTD Teaching Diploma in the National Branch, she is an ISDSA Examiner and a Silver Swans Licensee. Tasha is recognized for her work in the development and notation of the Shumka Dance Syllabus Academy's syllabi and complementary Classical Ballet Instructors Manual. Throughout her career, Tasha has adjudicated at numerous festivals and competitions across Western Canada, while also receiving several choreographic accolades.

Tasha has choreographed for numerous Shumka productions that include *Cinderella*, *Kobzar*, *Ancestors, Elders*, *Mosquito's Wedding* and *Echoes of Hopak*. In addition to her work with Shumka, Tasha is an instructor at Shumka School of Dance. She also teaches Seniors Can Shumka and Silver Swans, two dance classes for learners over 55. Tasha is also an examiner and an Instructor Workshop presenter for the Shumka Dance Syllabus Academy.





### Artistic Consultant & Choreographer

*John Pichlyk, Canada's Ukrainian Shumka Dancers*

John Pichlyk joined Shumka as a dancer in 1976 and following periods of study in New York and Ukraine with the famed Virsky Dance Academy, returned to Canada to become Shumka's third Artistic Director from 1982 to 1996. After his retirement from Shumka, his involvement continued as an artistic consultant, choreographer, mentor and advisor.

A man with a vision and an intrinsic understanding of dance, John became the captain at the helm of one of the largest and most diverse dance companies ever to tour across Canada and abroad. Under his guidance, the company made a historic tour to Ukraine and pushed the boundaries of Ukrainian dance by creating a unique hybrid of folk dance, ballet, character and contemporary movement.

A strong believer in the universality of the human spirit, John endeavours to create dance that transcends all boundaries and ultimately touches the soul. Respectful of the time-honoured traditions of Ukrainian folklore and customs, he believes that Ukrainian dance must also evolve, reflecting the sensitivities of the performers and their audience.

John is revered in the Ukrainian dance community, both in Canada and Ukraine, as a true visionary in the art form. His latest collaborative work – *Kobzar* – focuses on the words of Taras Shevchenko and explores the themes of destiny, soul, courage and hope. This powerful and moving production follows the Ukrainian people in their struggles throughout history... and today.

John was also involved in Shumka's most recent production, *Mosquito's Wedding*, as story consultant.

In 2019, John was honoured with the City of Edmonton Salute to Excellence Award in the area of Arts & Culture.



### Set and Costume Designer

*Maria Levitska, National Artist of Ukraine*

A fourth generation Kyiv artist, Maria Levitska studied at the Art Institute in Kyiv and has designed more than 200 operas, ballets and dramatic works. Her first ballet production was Lysenko's 1983 work *The Magic Dream* at the National Opera of Ukraine, and culminated in her appointment as Director of Stage Design in 1989. Maria is and remains, the first woman to hold this prestigious position.

In addition to her theatrical work, Maria has and continues to design sets and costumes for numerous historical films created and produced at the Dovzhenko Film Studios. Also an accomplished artist, her art has appeared in numerous international exhibitions.

In 2003, Maria received Ukraine's Honorary Lifetime Achievement Award for her work. Maria's set and costume designs for *Shumka's Cinderella*, *Pathways to Hopak*, *SHUMKA at 50* and *Kobzar* have provided an entirely new visual world, and benchmark, for theatrical Ukrainian dance.





**Musical Director** *Yuri Shevchenko, National Artist of Ukraine*

A National Artist of Ukraine, Yuri Shevchenko is acknowledged as one of the finest composers in the Ukrainian classical and theatrical music scene. He created works for musicals, dramatic theatre and television productions, as well as orchestral works for ballet, folk dance and choral ensembles.

Yuri's decades of composing music for Shumka has resulted in a profound artistic relationship. The marvel of his score for 1995's *Absolutely Shumka* was followed by the full-length composition for *Shumka's Cinderella*, which toured Canada, China and Ukraine from 2000 to 2007.

Yuri's composition of Shumka's ground-breaking *Pathways to Hopak* was a prestigious commission by the 2004 Canada Dance Festival in Ottawa. His progressive and captivating *50th Anniversary Hopak* enjoyed its world premiere in *SHUMKA at 50: An Anniversary Concert* in 2009. His most recent full works for Shumka were his epic score for *Kobzar* which premiered in 2016, and the soundtrack to *Echoes of Hopak*, highlighting melodies from Gene Zwozdesky's *Classic Hopak* throughout.

One of Yuri's gifts to Shumka is a grand symphonic version of *Carol of the Bells* (the Ukrainian Christmas carol *Shchedryk*) for inclusion in *Shumka's Nutcracker*.

Yuri Shevchenko was a victim of the current war on Ukraine. He developed severe pneumonia while spending days in a basement space of his apartment building for safety from shelling. The pneumonia worsened and he was hospitalized. He passed away on March 23, 2022, leaving a huge void in the Ukrainian artistic community. He was a maestro, a gentleman, and a dedicated friend to Shumka. May his memory live on in his music for decades to come. *Vichnaya Pamyiat!*

**EDMONTON CATHOLIC SCHOOLS UKRAINIAN BILINGUAL PROGRAM**

**SAVE THE DATE**

*50<sup>th</sup> Anniversary*  
**REUNION ZABAVA**

**DINNER & DANCE**

**SATURDAY, FEBRUARY 10, 2024**

**EMAIL FOR TICKET INFO:**  
**UBPASANNIVERSARY@GMAIL.COM**



## CREDITS

### Presenter

Ukrainian Shumka Dancers  
Darka Tarnawsky,  
*Executive Director*

### Creative Producer

Sulyma Productions Inc.  
Michael H. Sulyma,  
*Producer*

Production Artistic  
Director / Choreographer  
Viktor Lytvynov

Shumka Artistic Director  
Les Sereda

Shumka Creative Director  
Tasha Orysiuk

Artistic Consultant/  
Snowflake Waltz, Hopak  
Choreographer  
John Pichlyk

### Repetiteurs

Maksym Karpenko (Verbunk)  
Paul Olijnyk

Consultants and  
Choreographic  
Adaptations to Chinese  
Dance

Martial Arts Master  
Amanda Min  
Wen Wei Wang

Choreographic  
Adaptations to Snake  
Lady Dance  
Annikka Dobko  
Tasha Orysiuk

Sets & Costumes Designer  
Maria Levitska

Marionetka Costume  
Design  
Stephanie Bahniuk

Lighting Design  
Jeff Osterlin

Production Stage  
Manager  
Joshua Semchuk

Head Carpenter  
Ivan Siemens

Stage Carpenter/  
Transportation  
Vlodko Tarnawsky

Wardrobe Director  
Trinity Kenneth



### Wardrobe Assistants

MaryAnn Baziuk  
Shirley Borys  
Pinky Eugenio  
Marian Gauk  
Vicki Kinhnicki  
Tanya Skitsko  
Keri Waller

### Musical Recording

Composers:  
Konstantin Dankevich,  
Augusta Holmes,  
P. I. Tchaikovsky,  
Yuri Shevchenko  
The National Opera  
Orchestra of Ukraine  
Conductor, Oleg Riyabov

Shchedryk (*Carol of the  
Bells*) Musical Recording  
Arrangement, Yuri  
Shevchenko  
The Kyiv City Symphony  
Conductor, Oleksiy Baklan

Chief Sound Recording  
Engineer  
Slavko Halatyn

Marketing  
Bottom Line Productions Inc.

Photography  
Marc J. Chalifoux  
Photography  
Ryan Parker Photography

Graphic Design  
Helen Adhikari

Physiotherapy  
Tanya Skitsko

### For the Ukrainian Shumka Dancers

June Eeles, *Programs &  
Outreach Administrator*  
Peter Eeles, *Shumka School  
of Dance Principal*  
Nicolas Pacholok, *Fund  
Development Coordinator*  
Joshua Semchuk &  
Darka Tarnawsky,  
*Production Management*

### Shumka Board of Directors

Diana Tayler, *Chair*  
Ashlyn Grummett, *Vice-Chair*  
Nick Pawluk, *Treasurer*  
Stefania Kostiuk, *Secretary*

*Directors*  
Stephanie Bahniuk  
Tesia Doblanko  
Elyse Dzenick  
Sneha Patel  
Nadine Samycia  
Devon Sereda-Goldie  
Jeff Stepnisky

### ACKNOWLEDGEMENTS

Shumka School of Dance  
Loadstar  
Day & Ross  
AMA Travel  
– Shelley Samycia  
Viter Ukrainian Dancers &  
Folk Choir

---

## NOTICE

The use of any photographic equipment, video cameras and/or recording devices is strictly forbidden.

# UKRAINIAN WAR REQUIEM

BY TWO-TIME GRAMMY® NOMINEE BENEDICT SHEEHAN

## FEATURING MEMBERS FROM

Axios Men's Ensemble  
Pro Coro Canada  
Soloists from Ukraine and North America  
Michael Zaugg, Conductor

## WORLD PREMIERE

**Calgary, AB**  
April 13, 2024 at 7:00 p.m.

**Edmonton, AB**  
April 14, 2024 at 3:00 p.m.

Tickets available at [axioschoir.com](https://axioschoir.com)

TITLE SPONSOR



TEMERTY  
FOUNDATION



Shevchenko  
Foundation  
Leadership · Stewardship · Partnership



## IN MEMORIAM



### Remembering Elsie Chanasyk

It is with great sadness – and many special memories – that we recognize the loss of Mrs. Elsie Chanasyk in October of this year. The recipient of a Spirit of Shumka Award as part of Shumka’s 60th Anniversary celebrations, “Mrs. C” was the

mastermind behind the research, design and production of Shumka’s costumes in the 1980s and 90s. Her dedication and love for

the company was inspiring, and her insistence on perfection was evident in all she did. Thank you for making us look so good, Mrs. C, and for being like a second mother to so many.



### Remembering Gerald Metrunc

With sadness and deep respect, we acknowledge the death of Honorary Lifetime Member and a founding member of Shumka, Mr. Gerald Metrunc. Gerry passed away on Wednesday, October 25th. His lifetime love of and commitment to Shumka made him a very special alumnist. He often traveled from Saskatchewan to attend company milestone events, celebrations, performances and even Annual General Meetings. He was a founding member of the Ukrainian Shumka Dancers Alumni Association, with a desire to keep the “Shumka Family” intact well into the future. We will miss his joy of

watching Shumka perform, and for his ongoing dedication to the organization and its place in the cultural landscape of Canada.

*Gerald with fellow Alumni Association founders Tom Stefanyk (L) and Gene Zwozdesky (R).*



## MEMORY ETERNAL

## Вічна пам'ять

# THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY

Your support keeps our boots dancing and our dreams alive!

Shumka is ever grateful and acknowledges the following individuals, families, companies, foundations, and funders for their generous help. This list recognizes monetary and in-kind donations received over the past two years.

🍷 Shumka GEMs - Give Every Month

🌿 Shumka Whirlwind Endowment Fund, Edmonton Community Foundation (ECF)

## Whirlwind Visionary (\$50,000+)

Alberta Foundation for the Arts  
Alberta Ministry of Culture  
Canada Council for the Arts  
Edmonton Arts Council  
Edmonton Community Foundation  
Northern Industrial Carriers Ltd.  
– Simon Sochatsky

## Whirlwind Benefactor (\$10,000 - \$49,999)

Bottom Line Productions Inc. 🍷  
Capital Vision Care  
City of Edmonton  
Department of Canadian Heritage  
– Canada Cultural Investment Fund 🌿  
Film and Video Arts Society of Alberta  
(FAVA)  
Government of Canada  
– Canada Summer Jobs  
The Hnatyshyn Foundation  
Borys, Melanie, Larissa &  
Halya Hoshowsky 🌿  
Terry Mucha & Teo Bodnar 🌿 🍷  
Shevchenko Foundation, Temerty Foundation  
Community Development Fund  
Steel-Craft Door Products Ltd.  
Temerty Foundation

## Whirlwind Supporter (\$2,500 - \$9,999)

Allard Foundation  
Anonymous 🌿  
ATB Cares Benevity Foundation  
MaryAnn & Bill Baziuk 🌿 🍷  
The Bloor West Village Toronto  
Ukrainian Festival  
Canada Ukraine Foundation  
Anne Dobbie & Dennis Ewasiuk  
Pinky Eugenio 🌿  
Dave & Christina Ganert  
Government of Alberta  
Larissa & Paul Groch 🍷  
Sylvia & Walter Killick  
Cecilia Laskoski  
Lexus of Edmonton West  
Brett Loree & Laura Bradley  
Caitlin & Dan Loree 🍷  
Andrea Moen & Terry Sulyma 🍷  
Marilyn Mucha  
Ed Paproski  
(In Honour of Annie Pastyszczak) 🍷

Taras Z. Saranchuk 🌿  
Rod & Jackie Schur  
Rochelle Shukalek 🍷  
Richard & Karen and Mikael, Katrina,  
Eva & Sebastien Slevinsky  
Norman & Kathie (Zarsky) St. Arnaud 🌿  
Tom Syvenko 🍷  
Darka & Vlodko Tarnawsky 🍷  
The Turgeon Family  
The Ukrainian Canadian Foundation  
of Taras Shevchenko  
Ukrainian National Federation  
of Canada  
Ukrainian Shumka Dancers  
Alumni Association 🌿  
Ukrainian Shumka Dancers Whirlwind Fund  
at Edmonton Community Foundation  
Evan Zukiwsky & Patty Tachynski 🌿 🍷

## Whirlwind Partner (\$1,000 - \$2,499)

Alberta Ukrainian Dance Association  
(AUDA)  
Yuri & Olesia Andryjowycz  
Anonymous 🍷  
Anonymous  
Anonymous  
Michael Batt  
(In Honour of Courtney Basaraba) 🍷  
Carol & Nestor Beztilny  
Gary Biasini  
Dr. Ronald Boivin  
CIBC Employee Volunteer Program  
Cherisse & Tim  
(In Honour of Elyse and Lauren) 🌿  
Simone Desilets  
Eeles Family  
James Eeles 🍷  
Michael Eeles (In Honour of June Eeles) 🍷  
John Eshenko, Chrys Fialka-Eshenko  
& Arthur  
Pinky Eugenio  
(In Memory of Hernando Eugenio) 🌿  
Galyna & Roman Glozhyk  
(In Honour of Viktoriya Glozhyk) 🍷  
Marlene & Blain Gowing  
Oksana & Bruce Grant  
Rena Hanchuk & Yaroslav Kitynysky  
Donna Hastings (In Memory of  
John & Nancy [Stawnychy] Evanchuk)  
Cathy & Paul Johnson 🍷

William & Mary Kostash Award for  
 Film and Video Arts  
 Sally Lazaruk  
 (In Memory of Dr. & Mrs. W. Lazaruk)  
 Victor & Christine Lirette  
 Tim Lynn  
 Gerald & Anne Metrunec  
 Kelsey & Paul Olijnyk 🍷  
 Rogers Communications  
 – Give Together Month  
 Nadine & Russ Samyca 🍷  
 Warren Serink 🍷  
 Dale & Andrea Shumka  
 Douglas & Vera Smeall  
 Stepnisky-Meagher Family  
 Michael H. Sulyma  
 (In Memory of Lorrie Sulyma)  
 Michael V. Sulyma  
 (In Memory of Lorrie Sulyma) 🍷  
 Myron Tarnawsky  
 Ukrainian Canadian Benevolent Society  
 of Edmonton  
 Ukrainian Catholic Women's League  
 Mariette & Michael Unger 🍷  
 The Whitlow Family  
 (In Memory of Gene Zwozdesky) 🍷  
 Sam Yakimishyn & Deanna Gupta  
 Orest Yusypchuk  
 Michael & Carol Zukiwsky  
 Zwozdesky Family (In Memory of Gene) 🌿

[Kozak Brotherhood \(\\$500 - \\$999\)](#)  
 ATCO EPIC  
 (Employees Participating in Communities)  
 August Family 🍷  
 The Beck Family  
 Jeff Beztilyn  
 Ryan Beztilyn  
 Julianna Bootsman 🍷  
 Marie & Ken Bootsman 🍷  
 Steven Brese & Stefka Lytwyn  
 Lorraine Chanasyk, Alexis & John Alford  
 (In Honour of Elsie Chanasyk)  
 Jan & Alvin Charchuk  
 Esthetics Plus  
 Ava, Amanda & Marco Eugenio 🍷  
 Tara Gaucher  
 (In Memory of Tom Gushathey) 🍷  
 Ehor Gauk (In Honour of Marian Butz) 🌿  
 Barbara Gerlach  
 Murray Howell 🍷  
 Dennis & Zoria Kanasevich  
 Stefania Kostiuk 🍷  
 Lorna Kunyk (Salamandick) 🍷  
 League of Ukrainian Canadian Women  
 – Edmonton Branch  
 John Lester  
 David Makowsky & Brenda Manweiler 🍷  
 Tammy & Walter Massa  
 Matwie Family

Nancy McCalder  
 Marilyn Mucha & Len Chanasyk  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Terry Mucha & Teo Bodnar  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Terry Mucha (In Memory of Tom Stefanyk) 🌿  
 NuCasa Realty Group Ltd.  
 Tara & Lukian Opyr 🍷  
 Katelyn & David Pierzchajlo  
 Taras & Larissa Podilsky  
 Very Rev. Patrick Powalinsky  
 Brenda Ritchie & Jim Speers  
 Matthew Romaniuk 🍷  
 Orest & Susan Romaniuk (Zinchuk)  
 and Family  
 Maria & Jordan Rumohr 🍷  
 Brian Shukalek  
 Ron & Diane Solowan 🍷  
 Jorn & Leanne Starko  
 Michael Stuart & Sneha Patel 🌿 🍷  
 Jodie Wacko & Lydia Talpash-Wacko 🍷  
 Woychuk Family

[Boots and Beads \(\\$200 - \\$499\)](#)

Helen Adhikari  
 Kathy Anders  
 Anonymous  
 Anonymous  
 Anonymous  
 Anonymous  
 Maureen Barr  
 Bill & MaryAnn Baziuk  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Bill & MaryAnn Baziuk  
 (In Memory of Mitch Makowsky)  
 Becky (In Memory of Gene Zwozdesky) 🍷  
 Brosius Family  
 Chalifoux Family  
 Natasha Chalmers  
 Raymond Charuk  
 DeRose Family  
 Desfosses Family  
 Dr. Rostyslaw & Janet Dmytruk  
 (In Memory of Ihor Dmytruk)  
 Janine Doblanko  
 Drake Family  
 Duke Family  
 Stephen & Tracy Ewaskiw  
 Fiddler Family  
 Steve Fix  
 Gibbons-Ostrovsky Family  
 Gordon & Cathie Gordey  
 Joe Gulajec  
 Roxanne & Jeff Howe  
 (In Memory of Oleh and Olga Cherkawsky)  
 Jaros Family  
 Anna Kanevets  
 Melody Kostiuk  
 Bobbi & Marie Kucharchuk  
 Julie & Brendan Kusiek



Kuzyk Family  
Frances Lema  
Anna Lilley & Adam Carleton  
Lott Family  
Daria Luciw & Andrew Hladyshevsky  
Mitch & Marianne Makowsky 🌿  
Andrea & Darrell Marko  
Dorianne & Peter Martyniuk  
Robert & Sharryl McArthur  
McCormack Family  
Marilyn Mucha  
(In Memory of Tom Stefanyk) 🌿  
Terry Mucha  
(In Memory of Mitch Makowsky)  
Terry Mucha  
(In Memory of Gerald Metrunec)  
Ross & Michelle Murray  
Garrett & Katie Nestorowich  
Niawchuk Family  
Nichol Family  
Christa & Slavko Nohas  
Fred & Helen Otto  
Greg Pacholok  
Nic Pacholok  
Petrivskyy Family  
Dr. Roman & Marusia Petryshyn  
Alex & Linda Piasetsky  
Kathy & Peter Rachmistruk  
Rivero Family  
Diane Robinson  
(In Honour of Viktoriya Glozhyk)  
Glen Roebuck  
Shelley & Chris Samyca  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Semchuk Family  
Daria Semotiuk & Zev Marantz  
Corey & Wendy Senko  
Robyn Shewchuk & Gregory Orysiuk  
Lorraine Sorokan  
Doug Spasiuk (In Memory of Elsie Chanasyk)  
Stuffco Family  
Tayler Family 🍷  
Waller Family  
Weiman Family  
Jeffrey Williams  
Loverne & Jerry Wowk 🌿  
Wujcik Family  
Young Family  
David Zayonce

#### Dance Partner (Up to \$199)

Anonymous  
Anonymous  
Anonymous  
Anonymous  
Anonymous  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Courtney Basaraba  
Michelle Basaraba  
Baugh Family

Bayrak Family  
Beck Family  
Linda & Arden Berg  
Helen Biltek  
Nathan & Deanna Borowski  
Serge Brazhnikov  
Steven Brese & Stefka Lytwyn  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
George & Joanne Brodie  
Budd Family  
Auriana & Lance Burns  
Charlotte Bush  
Walter & Eleanor Busko  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Bernice Chanasyk & Family  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Robert Chanasyk  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Clyde Family  
Nelson C. Coombes  
Craft Beer Market  
Karen & Rob deMontarnal  
Patrick Desfosses & Rachelle Gladue  
Rosalyn Doepker  
Dowell Family  
Dutckek Family  
Lauren Dzenick  
Dennis, Halyna & Toma Elkow  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Carly & Brock Evanishen  
Trish Gable (In Memory of Elsie Chanasyk)  
Marian Gauk  
Mykola Gauk & Oksana Prokopchuk-Gauk  
Gervais Family  
Judith Gill  
MaryAnn & Ralph Goetz  
Blair Gogowich  
Gordon & Cathie Gordey  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Glenn Holloway  
Teena Honish Family  
Jack & Joyce Howell  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Ashley Itz  
Joly Family  
Ken Kalynchuk  
(In Memory of Elsie Chanasyk)  
Connie & Reg Kastelan  
(In Honour of the Sikora Family)  
Taryn Klassen  
Lisa Klymenko  
Kope Family  
Vic Kowalewich  
Krynytskyy Family  
Lorna Kunyk (In Memory of Elsie Chanasyk)  
Debra (Boyko) Larson  
Daniel Lastiwka  
Leliuk Family  
Cindy & Marc Lirette  
Victoria Lyasota

Colin & Halia MacLean  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Patrick Marsh  
 Jose Martin  
 Molly & David McDermott  
 Lyndsey McGill, & MaryAnn & Ralph Goetz  
 JoLynn & Nolan McGregor  
 John, Michele & Ashton Mucha  
 Iryna Mykytiuk  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Cheryl Nekolaichuk  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Lori Neufeld  
 Michael & Tasha Orysiuk  
 Osinchuk Family  
 Olga Pacholok  
 Maureen Pankiw  
 Ryan & Sara Parker  
 Philipenko Family  
 Alex & Linda Piasetsky  
 (In Memory of Orest Yusypchuk)  
 Very Rev. Patrick Powalinsky  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Very Rev. Patrick Powalinsky  
 (In Memory of Gerald Metrunc)  
 Len & Nadia Prokopchuk  
 Darlene Pruden  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Bruce Prytuluk  
 Natalie Prytuluk  
 Rin Family  
 Rena & Yaroslav  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Al Robertson (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Robinson Family  
 Louise E. Rogucki  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Don & Emily Roguski  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Nicole Schimpf  
 Schinking Family  
 Sears Plus Club  
 (In Memory of Orest Yusypchuk)  
 Devon Sereda Goldie  
 Jacqueline Sereda Tessier  
 Jim Serink  
 John Shalewa  
 Harrison Sheremeta  
 Irene & Eugene Shmyruk  
 Alyssa Shukalek  
 Julianna Shukalek  
 Sikora Family  
 Simmons Family  
 A. Skorenki  
 Catherine Smith  
 Smith Jackson School  
 Liz Storochuk  
 Dr. Nora Stovel  
 (In Memory of Dr. Bruce Stovel)



Strilchuk Family  
 Samuel Stychyshyn  
 Sweeney Family  
 Irena Tarnawsky  
 Diana Tayler  
 Lana Toth  
 Cheryl & Chris Vest  
 Erin Voaklander (In Honour of Trent Crosby)  
 Bradley Walker  
 Bradley Walker  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Ashlyn Waller  
 Ann Wilson  
 Wood Family  
 Vanessa Wynnyk  
 Ted & Sonia Yarmuch  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Yost Family  
 Zachary Family  
 Michael G. Zukiwsky  
 Christine Zwozdesky  
 (In Memory of Elsie Chanasyk)  
 Krystal & Myron Zwozdesky

*Please accept our apologies and contact us at [shumka@shumka.com](mailto:shumka@shumka.com) if we inadvertently missed you or have erred in your listing.*

## FUNDERS



## SHOW SPONSOR



LEXUS OF EDMONTON

**ABUDA**  
**40 YEARS**

**Celebrating 40 years of Ukrainian Dance!**

**Become a member to access:**

- Multiple Monetary Grants
- Music Partnerships
- Instructor Development
- Opportunities to dance with students from all over Alberta!

Check out [abuda.ca](http://abuda.ca) or email [info@abuda.ca](mailto:info@abuda.ca) to sign up as a member today!

**LANGUAGE AND CULTURE**      **STUDY ABROAD**

**UKRAINIAN STUDY ABROAD**  
U2 Ukraine in Warsaw  
SUMMER 2024  
(6 credits, 4 weeks May/June)  
Open to anyone interested

Details TBA  
\*Several scholarships and awards are available



**ON CAMPUS**

**UKR 111/112: Beginners' Ukrainian** [blended-learning format; [PodorozhiUA.com](http://PodorozhiUA.com)]

**UKR 211/212: Intermediate Ukrainian**

**UKR 306: Business Ukrainian** [e-textbook]

**UKR 308: Advanced Writing Strategies**

**UKR 309: Advanced Conversational Strategies**

**UKR 399: Early Canadian-Ukrainian Culture** [online]

**SLAV 204: Slavic Folklore and Mythology**

**SLAV 399: Special Topics in Slavic**

Join us in our fun and engaging **CONVERSATION CLUB & GRAMMAR LABS** on demand

MLCS courses: various topics  
\*Some courses include community engagement and experiential component

**STUDY UKRAINIAN**

**REGISTER NOW ON BEAR TRACKS!**

Facebook Page: Study Ukrainian at the University of Alberta  
<https://www.facebook.com/UCLLP?fref=nf>

Scan for info and contact:




Department of Modern Languages and Cultural Studies      University of Alberta





LEXUS OF EDMONTON



## LEXUS OF EDMONTON

IS PROUD TO SPONSOR SHUMKA'S NUTCRACKER

Lexus of Edmonton is excited to continue our partnership with Shumka, emphasizing our commitment to Edmonton's community and cultural vibrancy. As dedicated supporters of the performing arts, we are a proud sponsor of the upcoming Nutcracker performances, a cherished holiday tradition that captivates audiences with its enchanting storytelling and breathtaking choreography.

### VIP AMENITIES



Courtesy Vehicle, Chauffeur, or Valet Pick-Up



Windshield Replacement & Repair Center



Airport Lexus Preferred Parking



Complimentary Car Wash, Paint and Rock-Chip Repair



Dog Friendly



VIP Access to Lexus Events



Full Service Auto Detailing Center



Luxury Spa



Airport Valet Service



Complimentary Coffee, Tea & Breakfast

## THE ALL-NEW LEXUS TX

Introducing the first-ever Lexus TX – a luxurious 7-passenger vehicle with powerful gas and hybrid options starting at \$72,076.00\*.

Explore this exciting addition to the Lexus lineup. Contact us to learn more, we look forward to hearing from you!

ENJOY THE SHOW



780.466.8300



11204 170 Street, NW



[www.lexusofedmonton.ca](http://www.lexusofedmonton.ca)